



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

59. årgang

29. april 2016

Indhold

I *Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser*

HENSTILLINGER

Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici

2016/C 153/01	Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici henstilling af 24. marts 2016 om ændring af henstilling ESRB/2015/2 om vurderingen af grænseoverskridende virkninger af og frivillig gensidighed vedrørende makroprudentielle politiske foranstaltninger (ESRB/2016/3)	1
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2016/C 153/02	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa) ⁽¹⁾	4
2016/C 153/03	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.7817 — OBI/bauMax Standort Steyr) ⁽¹⁾	4

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2016/C 153/04	Euroens vekselkurs	5
2016/C 153/05	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	6

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2016/C 153/06	Meddelelse fra Kommissionen offentliggjort i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 i sag AT.39745 — CDS Information Market — ISDA	7
2016/C 153/07	Meddelelse fra Kommissionen offentliggjort i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 i sag AT.39745 — CDS Information Market — Markit	10
2016/C 153/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8002 — Apollo Management/Açoreana Seguros) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	13
2016/C 153/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.7949 — Norwegian/Shiphold/OSM Aviation) ⁽¹⁾	14
2016/C 153/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8001 — Pillarstone/Sirti) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	15

ANDET

Europa-Kommissionen

2016/C 153/11	Ansøgning om godkendelse af en mindre ændring i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012	16
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

HENSTILLINGER

DET EUROPÆISKE UDVALG FOR SYSTEMISKE RISICI

DET EUROPÆISKE UDVALG FOR SYSTEMISKE RISICIS HENSTILLING

af 24. marts 2016

om ændring af henstilling ESRB/2015/2 om vurderingen af grænseoverskridende virkninger af og frivillig gensidighed vedrørende makroprudentielle politiske foranstaltninger

(ESRB/2016/3)

(2016/C 153/01)

DET ALMINDELIGE RÅD FOR DET EUROPÆISKE UDVALG FOR SYSTEMISKE RISICI HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1092/2010 af 24. november 2010 om makrotilsyn på EU-plan med det finansielle system og om oprettelse af et europæisk udvalg for systemiske risici ⁽¹⁾, særlig artikel 3 og artikel 16-18,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 575/2013 af 26. juni 2013 om tilsynsmæssige krav til kreditinstitutter og investeringsselskaber og om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012 ⁽²⁾, særlig artikel 458, stk. 8,

under henvisning til Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risicis afgørelse ESRB/2011/1 af 20. januar 2011 om vedtagelse af forretningsordenen for Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici ⁽³⁾, navnlig artikel 15, stk. 3, litra e), og artikel 18-20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre den makroprudentielle politiks virkning og konsistens er det nødvendigt, at de politiske beslutningstagere tager nøje hensyn til de grænseoverskridende virkninger af de enkelte medlemsstaters makroprudentielle politiske foranstaltninger og, hvor det er berettiget, vedtager passende gensidige makroprudentielle politiske foranstaltninger for at håndtere dem.
- (2) Reglerne for frivillig gensidighed vedrørende makroprudentielle politiske foranstaltninger, som er fastsat i Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risicis henstilling ESRB/2015/2 ⁽⁴⁾, bør sikre, at alle eksponeringsbaserede makroprudentielle politiske foranstaltninger, der aktiveres i en medlemsstat, bliver modsvaret i de andre medlemsstater.
- (3) I lyset af de seneste lovgivningsmæssige tiltag i Belgien med henblik på gennemførelsen af et risikovægtet tillæg på 5 procentpoint, jf. artikel 458, stk. 2, litra d), nr. vi), i forordning (EU) nr. 575/2013, for eksponeringer over for belgiske realkreditlån fra kreditinstitutter, der anvender IRB (internal ratings-based)-metoden, har Det Almindelige Råd for Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici besluttet at tilføje den belgiske foranstaltning til listen over makroprudentielle politiske foranstaltninger, som bør modsvares i henhold til henstilling ESRB/2015/2 —

⁽¹⁾ EUT L 331 af 15.12.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 176 af 27.6.2013, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 58 af 24.2.2011, s. 4.

⁽⁴⁾ Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risicis henstilling ESRB/2015/2 af 15. december 2015 om vurderingen af grænseoverskridende virkninger af og frivillig gensidighed vedrørende makroprudentielle politiske foranstaltninger (EUT C 97 af 12.3.2016, s. 9).

VEDTAGET DENNE HENSTILLING:

AFDELING 1

ÆNDRINGER

Henstilling ESRB/2015/2 ændres således:

1. Delhenstilling C(1) i afdeling 1 erstattes af følgende:

- »1. Det anbefales, at de relevante myndigheder modsvarer de makroprudentielle politiske foranstaltninger, som andre relevante myndigheder har vedtaget i henhold til ESRB's anbefaling. Det anbefales, at følgende foranstaltninger modsvares:

Belgien:

- et risikovægtet tillæg på 5 procentpoint, jf. artikel 458, stk. 2, litra d), nr. vi), i forordning (EU) nr. 575/2013, for eksponeringer over for belgiske realkreditlån fra kreditinstitutter, der anvender den interne ratingbaserede metode, som beskrevet nærmere i bilaget.«

2. Teksten i bilaget tilføjes som et bilag til henstilling ESRB/2015/2.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 24. marts 2016.

Mario DRAGHI

Formand for ESRB

BILAG

»BILAG

Belgien

Risikovægtet tillæg på 5 procentpoint, jf. artikel 458, stk. 2, litra d), nr. vi), i forordning (EU) nr. 575/2013, for eksponeringer over for belgiske realkreditlån fra kreditinstitutter, der anvender den interne ratingbaserede metode (IRB-kreditinstitutter)

I. Beskrivelse af foranstaltningen

1. Den belgiske foranstaltning består af et risikovægtet tillæg på 5 procentpoint, der anvendes af IRB-kreditinstitutter, på eksponeringsværdien af belgiske realkreditlån. Mere konkret øges risikovægtningen, der beregnes i overensstemmelse med artikel 154, stk. 3, i forordning (EU) nr. 575/2013, for detaileksponeringer med sikkerhed i fast ejendom til beboelse beliggende i Belgien, med 5 procentpoint. Dvs. en risikovægtning på 10 procent, der anvendes af IRB-kreditinstitutter på belgiske realkreditlån, øges til 15 procent.

II. Gensidighed

2. I overensstemmelse med artikel 458, stk. 5, i forordning (EU) nr. 575/2013 anbefales det, at de relevante myndigheder modsvarer den belgiske foranstaltning for eksponeringsværdien af belgiske realkreditlån, der er udstedt af indenlandske godkendte filialer beliggende i Belgien, for IRB-kreditinstitutter, der er etableret i deres respektive jurisdiktioner. Med henblik på dette afsnit gælder fristen i delhenstilling C(3).
 3. De relevante myndigheder kan beslutte ikke at anvende artikel 458, stk. 5, i forordning (EU) nr. 575/2013, hvis der ikke findes IRB-kreditinstitutter beliggende i andre medlemsstater med filialer etableret i Belgien, som har væsentlige eksponeringer over for det belgiske realkreditmarked. Hvis en ny afgørelse om forlængelse af anvendelsesperioden for den belgiske foranstaltning er blevet vedtaget i henhold til artikel 458, stk. 9, i forordning (EU) nr. 575/2013, anbefales det, at de relevante myndigheder reviderer situationen og om nødvendigt modsvarer den belgiske foranstaltning.
 4. De relevante myndigheder anbefales også at modsvare den belgiske foranstaltning for eksponeringsværdien af belgiske realkreditlån, der tilbydes på tværs af grænser af de IRB-kreditinstitutter, der er etableret i deres respektive jurisdiktioner. I overensstemmelse med delhenstilling C(2) anbefales det, at de relevante myndigheder efter samråd med ESRB anvender en makroprudentiel politisk foranstaltning, der er tilgængelig i deres jurisdiktion og som har en virkning, der svarer nærmest til foranstaltningen ovenfor, herunder vedtagelse af tilsynsforanstaltninger og -beføjelser, jf. afsnit VII, kapitel 2, afdeling IV i direktiv 2013/36/EU. De relevante myndigheder anbefales at vedtage den tilsvarende foranstaltning inden for seks måneder.
 5. De relevante myndigheder kan beslutte ikke at modsvare foranstaltningen, hvis der ikke findes IRB-kreditinstitutter beliggende i andre medlemsstater med væsentlige direkte grænseoverskridende eksponeringer over for det belgiske realkreditmarked. Hvis en ny afgørelse om forlængelse af anvendelsesperioden for den belgiske foranstaltning er blevet vedtaget i henhold til artikel 458, stk. 9, i forordning (EU) nr. 575/2013, anbefales de relevante myndigheder at revidere situationen og om nødvendigt modsvare den belgiske foranstaltning.«
-

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa)****(EØS-relevant tekst)**

(2016/C 153/02)

Den 20. april 2016 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32016M7980. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.7817 — OBI/bauMax Standort Steyr)****(EØS-relevant tekst)**

(2016/C 153/03)

Den 2. december 2015 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32015M7817. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

28. april 2016

(2016/C 153/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1358	CAD	canadiske dollar	1,4262
JPY	japanske yen	122,84	HKD	hongkongske dollar	8,8111
DKK	danske kroner	7,4432	NZD	newzealandske dollar	1,6287
GBP	pund sterling	0,77838	SGD	singaporeanske dollar	1,5273
SEK	svenske kroner	9,1763	KRW	sydkoreanske won	1 295,54
CHF	schweiziske franc	1,0974	ZAR	sydafrikanske rand	16,3328
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,3562
NOK	norske kroner	9,2460	HRK	kroatiske kuna	7,4800
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	14 977,23
CZK	tjekkiske koruna	27,045	MYR	malaysiske ringgit	4,4251
HUF	ungarske forint	310,70	PHP	filippinske pesos	53,309
PLN	polske zloty	4,3880	RUB	russiske rubler	73,5195
RON	rumænske leu	4,4723	THB	thailandske bath	39,804
TRY	tyrkiske lira	3,1963	BRL	brasilianske real	3,9907
AUD	australske dollar	1,4906	MXN	mexicanske pesos	19,6713
			INR	indiske rupee	75,5310

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb

(2016/C 153/05)



National side af den nye 2-euroerindringsmønt bestemt til at blive sat i omløb, udstedt af Republikken San Marino

Euromønter i omløb har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. For at informere den brede offentlighed og alle, der professionelt beskæftiger sig med mønter, offentliggør Kommissionen alle de nye euromønters design ⁽¹⁾. I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 10. februar 2009 ⁽²⁾ kan medlemsstaterne i euroområdet og lande, som har indgået monetære aftaler med Den Europæiske Union om udstedelse af euromønter, på visse betingelser udstede et vist antal euroerindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb. Der må således kun anvendes 2-euromønter. Disse mønter skal have samme tekniske karakteristika som de normale 2-euromønter, men bærer på den nationale side et særligt motiv af stor symbolsk betydning i national eller europæisk henseende.

Udstedende stat: Republikken San Marino

Anledning til erindringsmønten: 400-året for William Shakespeares død

Beskrivelse af designet: Designet viser et portræt af forfatteren. Til højre står i omskrift årstallene »1616-2016« og navnet på den udstedende stat »San Marino«, og nederst til højre ses kunstnerens initialer »MB«. Til venstre står i omskrift »William Shakespeare«, og nederst til venstre ses møntmærket »R«.

På møntens ydre ring ses EU-flagets 12 stjerner.

Antal udstedte mønter: 85 000

Udstedelsesdato: september 2016

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1, hvor man kan se de nationale sider af alle de mønter, der blev udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (økonomi og finans) den 10. februar 2009 og Kommissionens henstilling af 19. december 2008 om fælles retningslinjer for de nationale sider og udstedelsen af euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (EUT L 9 af 14.1.2009, s. 52).

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse fra Kommissionen offentliggjort i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF)
nr. 1/2003 i sag AT.39745 — CDS Information Market — ISDA**

(2016/C 153/06)

1. Indledning

- (1) I henhold til artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003⁽¹⁾ kan Kommissionen — når den agter at vedtage en afgørelse, hvorefter en overtrædelse kræves bragt til ophør, og de deltagende virksomheder tilbyder at afgive tilsagn, der imødekommer de betænkeligheder, som Kommissionen har, og som den har underrettet de pågældende virksomheder om i sin foreløbige vurdering — ved afgørelse gøre disse tilsagn bindende for virksomhederne. En sådan afgørelse kan vedtages for en bestemt periode, og i afgørelsen konkluderes det, at der ikke længere er grund til, at Kommissionen griber ind. I henhold til samme forordnings artikel 27, stk. 4, skal Kommissionen offentliggøre et kort resumé af sagen og hovedindholdet af de afgivne tilsagn. Interesserede kan fremsætte deres bemærkninger hertil inden for en af Kommissionen fastsat frist. Afgørelser vedtaget af Kommissionen i henhold til artikel 9 er ikke afgørelser, der fastslår, at der foreligger en overtrædelse.

2. Resumé af sagen

- (2) Den 1. juli 2013 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse i henhold til artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004⁽²⁾ vedrørende en påstået overtrædelse af traktatens artikel 101 og EØS-aftalens artikel 53 begået af International Swaps and Derivatives Association (ISDA) i relation til kreditderivater. En klagepunktsmeddelelse indeholder en foreløbig konkurrencevurdering og kan tjene som grundlag for tilsagn som omhandlet i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003.
- (3) I sin klagepunktsmeddelelse gjorde Kommissionen gældende, at der kunne være mulighed for en ensrettet engangsmigration fra markedet for OTC-handel med kreditderivater til det potentielle nye marked for børshandel med kreditderivater, eftersom børshandlede credit default swaps (CDS) eller credit futures vil være rimelige alternativer til likvide og standardiserede OTC-handlede CDS. En CDS kan sammenlignes med en forsikring mod tab på virksomheds- eller statsgæld (dvs. en obligation eller et lån), hvor CDS-køberen betaler kvartalsvise præmier og CDS-sælgeren giver tilsagn om at dække tab på gæld, hvis debitor misligholder sine forpligtelser. I forbindelse med OTC-handel er investeringsbanker nødvendige som bilaterale formidlere mellem købere og sælgere (benævnt »CDS-handlere«), og de spiller en vigtig rolle som udbydere af likviditet ved lanceringen af børshandelen, men udtræder senere af rollen som formidler i et anonymt handelssystem, hvor alle kan handle med alle (»all-to-all«).
- (4) ISDA er en brancheorganisation, der repræsenterer sektoren for finansielle derivater. ISDA har en bred medlemskare, der også og især tæller CDS-handlere. I 2003 udviklede ISDA de Credit Derivatives Definitions, der tjener som standarddokumentation for OTC-handlede kreditderivater. I disse definitioner indgår der også en metode til afregning af CDS-kontrakter efter en kreditbegivenhed gennem en kreditbegivenhedsauktion, som giver parterne i en kreditderivatkontrakt en pris for restværdien af en underliggende misligholdt obligation. Denne pris omtales også som slutprisen (»Final Price« eller »ISDA Final Price«). ISDA gør krav på ejendomsrettigheder til slutprisen og især på retten til at give licens på brugen af slutprisen til afregning af børshandlede kreditderivatkontrakter.

(¹) EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1. Med virkning fra 1. december 2009 blev EF-traktatens artikel 81 og 82 henholdsvis artikel 101 og 102 i TEUF. De to sæt bestemmelser er i det væsentlige identiske. I denne meddelelse skal henvisninger til artikel 101 og 102 i TEUF læses som henvisninger til EF-traktatens artikel 81 og 82, hvor det er relevant.

(²) EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18.

- (5) Ifølge klagepunktmeddelelsen lancerede Deutsche Börse (Eurex) et børshandlet credit futures-produkt i marts 2007, og CMDX, et joint venture mellem hedgefonden Citadel og Chicago Mercantile Exchange, agtede at lancere et tilsvarende produkt ved udgangen af 2008. Ifølge klagepunktmeddelelsen ansøgte begge børser om licenser til at benytte ISDA Final Price i deres børshandlede kreditderivater for at kunne fastsætte kursen på deres credit futures efter en kreditbegivenhed. Ifølge klagepunktmeddelelsen nægtede ISDA at give licens på brugen af slutprisen til Eurex (i 2007) og CMDX (i 2008). Ifølge klagepunktmeddelelsen traf ISDA's bestyrelse i 2007 en beslutning om at udelukke licenser til at benytte slutprisen i forbindelse med børshandel. I henhold til klagepunktmeddelelsen blev denne beslutning implementeret i en brugsaftale (»Use Agreement«) på internetadressen www.creditfixings.com. Brugsaftalen er forblevet uændret siden da og er stadig gældende.
- (6) I klagepunktmeddelelsen påpegede Kommissionen et foreløbigt konkurrenceproblem bestående i, at ISDA's adfærd kan have forhindret potentielle nye konkurrenter i at lancere en platform for all-to-all børshandel med kreditderivater. ISDA bestrider, at slutprisen var nødvendig i forbindelse med børshandlede kreditderivater, og det har fremført en række bekymringer for integriteten i kreditbegivenhedsauktionen, hvis der blev givet licens til at benytte slutprisen i forbindelse med børshandel. En af ISDA's hovedbekymringer vedrører muligheden for, at de bydende under en kreditbegivenhedsauktion kan manipulere med auktionsresultaterne og dermed drage fordel af åbne kontrakter, der handles uden om auktionen på en børs.
- (7) I klagepunktmeddelelsen blev ISDA's påståede afslag på licenser betegnet som vedtagelser inden for en sammenlutning af virksomheder, som begrænsede den potentielle konkurrence som omhandlet i traktatens artikel 101 og EØS-aftalens artikel 53.

3. Hovedindholdet i de afgivne tilsagn

- (8) ISDA er uenig i de foreløbige konklusioner i klagepunktmeddelelsen. ISDA har ikke desto mindre tilbudt forskellige adfærdsmæssige og organisatoriske tilsagn i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003 for at imødekomme Kommissionens foreløbige betænkeligheder med hensyn til licenser til at benytte slutprisen. De vigtigste elementer i tilsagnene er beskrevet nedenfor.
 - a) *Adfærdsmæssige tilsagn*
- (9) ISDA forpligter sig til at give licens til anvendelse af slutprisen i forbindelse med børshandel til enhver, der ansøger herom, på fair, rimelige og ikkediskriminerende vilkår og betingelser (fair, reasonable and non-discriminatory terms, herefter benævnt »FRAND-vilkår«) inden for en forhandlingsperiode på 120 dage (med mulighed for forlængelse med 30 dage).
- (10) ISDA fritages fra sine forpligtelser i henhold til sine tilsagn og kan bl.a. ved en retsinstans fremsætte krav om foreløbig udstedelse af påbud mod enhver ansøger for overtrædelse af ISDA's rettigheder med hensyn til slutprisen, uden at dette udgør en tilsidesættelse af tilsagnene, hvis:
 - i) ansøgeren ikke accepterer eller overholder bestemmelserne i en Final Price Trading Licence-aftale
 - ii) ansøgeren umiddelbart står over for ikke at kunne overholde sine forpligtelser og undlader at stille garantier for betalingen af licensafgifter
 - iii) en Final Price Trading Licence-aftale opsiges på de betingelser, der er fastsat i punkt 17 i tilsagnene.
- (11) Ifølge punkt 17 i tilsagnene kan ISDA ligeledes inddrage en licens på visse strenge betingelser, hvis det kan påvises, at auktionsdeltagere manipulerer en kreditbegivenhedsauktion på grund af særlige forhold omkring et børshandlet kreditderivat, der er licenseret af ISDA. ISDA finder denne sikkerhedsforanstaltning nødvendig for at beskytte auktionens integritet, såfremt andre mindre forstyrrende foranstaltninger ikke fjerner bekymringen om auktionsmanipulation.
- (12) ISDA kan også anmode licenserede markedspladser om at samarbejde loyalt med auktionsadministratoren ved at fremlægge visse anonymiserede og aggregerede oplysninger om f.eks. nettopositionen for credit futures, der er omfattet af en licens. ISDA kan endvidere anmode licenserede markedspladser om at samarbejde loyalt om forbedring af kreditbegivenhedsauktionsreglerne for specifikt at mindske risikoen for auktionsmanipulation gennem anvendelse af børshandlede kreditderivater som reference.
- (13) Tilsagnene opererer med to typer af mekanismer til bilæggelse af tvister.
- (14) Hvis der opstår en tvist vedrørende de kommercielle vilkår i licensaftalen, dvs. »FRAND-vilkårene«, forpligter ISDA sig til at acceptere voldgift gennem en uafhængig erfaren jurist, som ansøgeren selv har valgt. Hvis der ikke udstedes en voldgiftskendelse inden for en bestemt frist, indbringer ISDA og ansøgeren sagen for en domstol.

- (15) Hvis der opstår en tvist i forbindelse med et konkret auktionsmanipulationproblem, og ISDA agter at inddrage en licens, vil en teknisk ekspert, der fungerer som tilsynsadministrator, høre ISDA, den licenserede markedsplads og auktionsadministratorerne. På grundlag af forslag fra alle parter og sine egne erfaringer skal administratoren beslutte, hvorvidt det er nødvendigt at godkende ISDA's anmodning om inddragelse af en licens, eller om der findes andre mindre forstyrrende midler til at beskytte kreditbegivenhedsauktionens integritet, herunder ændringer af auktioneringsreglerne og/eller ændringer af det børshandlede kreditderivats design. Tilsynsadministratoren udpeges af Europa-Kommissionens GD for Konkurrence på basis af tre forslag fra ISDA. Alle kandidater skal have professionel erfaring med afholdelse af auktioner på markedspladser.
- (16) Tilsynsadministratorens afgørelser er endelige for parterne, men foregriber ikke Europa-Kommissionens holdning.
- (17) Endelig forpligter ISDA sig også til at pålægge administratoren af webstedet www.creditfixings.com at fjerne eventuelle restriktioner, der hindrer anvendelsen af slutprisen i forbindelse med børshandel.

b) *Organisatoriske tilsagn*

- (18) ISDA forpligter sig til at ændre sine procedurer for licensansøgninger vedrørende slutprisen for at udelukke CDS-handlere fra ISDA's afgørelser om tildeling af licenser. Beføjelsen til at tildele licenser på slutprisen vil ikke længere ligge hos ISDA's bestyrelse eller et underudvalg, som CDS-handlere kan være medlemmer af, men tildeles ISDA's administrerende direktør. Mens ISDA kan fortsætte med at konsultere sine medlemmer om rent tekniske spørgsmål for at udvikle kreditbegivenhedsauktionsmetoden, må en sådan konsultation hverken direkte eller indirekte vedrøre individuelle licensansøgninger. Hvor individuelle licensansøgninger kræver ændringer i auktionsprocessen eller -tilrettelæggelsen, kan ISDA søge teknisk rådgivning fra uafhængige eksperter.
- (19) ISDA forpligter sig til at implementere disse tilsagn med virkning fra datoen for meddelelsen af Kommissionens afgørelse om tilsagn og for en periode på 10 år. Tilsynsadministratoren aflægger hvert år rapport til Kommissionen om implementeringen af tilsagnene.
- (20) Tilsagnene offentliggøres på Generaldirektoratet for Konkurrences hjemmeside:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Opfordring til at fremsætte bemærkninger

- (21) Med forbehold for resultaterne af markedstesten agter Kommissionen at vedtage en afgørelse i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003, hvorved de tilsagn, der er sammenfattet ovenfor og offentliggjort på hjemmesiden for Generaldirektoratet for Konkurrence, erklæres for bindende.
- (22) I overensstemmelse med artikel 27, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1/2003 opfordrer Kommissionen hermed interesserede tredjeparter til at fremsætte deres bemærkninger til de afgivne tilsagn. Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest en måned efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse. Alle, der fremsætter bemærkninger, anmodes om tillige at indsende en ikke-fortrolig version af deres bemærkninger, hvori alle oplysninger, som de anser for at være forretningshemmeligheder, og andre fortrolige oplysninger er slettet og efter omstændighederne erstattet af et ikke-fortroligt sammendrag eller af ordene »forretningshemmelighed« eller »fortroligt«. Tredjeparter kan også undtagelsesvist fremsætte bemærkninger anonymt, og i sådanne tilfælde kan der fremlægges en ikke-fortrolig version, som skjuler virksomhedens identitet.
- (23) De fremsatte bemærkninger bør begrundes og indeholde alle relevante oplysninger. Hvis De påpeger et problem med de afgivne tilsagn, opfordrer Kommissionen Dem til at foreslå løsningsmuligheder.
- (24) Bemærkninger kan med angivelse af sagsnummer AT.39745 CDS Information Market sendes til Kommissionen, enten pr. e-mail (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

Meddelelse fra Kommissionen offentliggjort i henhold til artikel 27, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 i sag AT.39745 — CDS Information Market — Markit

(2016/C 153/07)

1. Indledning

- (1) I henhold til artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003⁽¹⁾ kan Kommissionen — når den agter at vedtage en afgørelse, hvorefter en overtrædelse kræves bragt til ophør, og de deltagende virksomheder tilbyder at afgive tilsagn, der imødekommer de betænkeligheder, som Kommissionen har, og som den har underrettet de pågældende virksomheder om i sin foreløbige vurdering — ved afgørelse gøre disse tilsagn bindende for virksomhederne. En sådan afgørelse kan vedtages for en bestemt periode, og i afgørelsen konkluderes det, at der ikke længere er grund til, at Kommissionen griber ind. I henhold til samme forordnings artikel 27, stk. 4, skal Kommissionen offentliggøre et kort resumé af sagen og hovedindholdet af de afgivne tilsagn. Interesserede kan fremsætte deres bemærkninger hertil inden for en af Kommissionen fastsat frist. Afgørelser vedtaget af Kommissionen i henhold til artikel 9 er ikke afgørelser, der fastslår, at der foreligger en overtrædelse.

2. Resumé af sagen

- (2) Den 1. juli 2013 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse i henhold til artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004⁽²⁾ vedrørende en påstået overtrædelse af traktatens artikel 101 og EØS-aftalens artikel 53 begået af Markit, der påvirker markedet for ufinansierede OTC-kreditderivater og det potentielle marked for ufinansierede derivater handlet på en børs. En klagepunktsmeddelelse kan tjene som en foreløbig vurdering med henblik på artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003.
- (3) I henhold til klagepunktsmeddelelsen kunne der være mulighed for en ensrettet engangsmigration fra markedet for OTC-handel med kreditderivater til det potentielle marked for børshandel med kreditderivater, eftersom børshandlede credit default swaps (CDS) eller credit futures vil være rimelige alternativer til likvide og standardiserede OTC-handlede CDS. I forbindelse med OTC-handel er investeringsbanker nødvendige som bilaterale formidlere mellem købere og sælgere, og de spiller en vigtig rolle som udbydere af likviditet ved lanceringen af børshandelen, men udtræder senere af rollen som formidler i et anonymt handelssystem, hvor alle kan handle med alle («all-to-all»).
- (4) Markit er et selskab, der leverer finansiel information og finansielle tjenester og indsamler og værdiansætter data om kreditderivater og andre aktivklasser. I 2008 ejede Markit alle rettigheder til iTraxx- og CDX-indeksene («indekser»), som selskabet havde erhvervet et år tidligere fra bestemte CDS-handlere. Handlerne fortsatte med at spille en vigtig rolle i Markits rådgivende indeksudvalg, herunder ved at rådgive Markit om licensering af indekser for nye typer produkter. Ifølge klagepunktsmeddelelsen ønskede hedgefonden Citadel og Chicagos Mercantile Exchange i 2008 at lancere børshandel med CDS gennem et joint venture (CMDX). De rettede henvendelse til Markit for få licens på iTraxx og CDX for at lancere en platform, der ville gøre det muligt for brugerne at handle CDS både OTC og i sidste ende også «all-to-all» (herunder gennem en Central Limit Order Book («CLOB»). Markit afslog tilsyneladende at udstede licenser til brug af iTraxx- og CDX-indeks til andre formål end «request for quote» (RFQ), OTC-handel og clearing. Ifølge klagepunktsmeddelelsen udelukkede Markit udtrykkeligt CLOB-handel fra anvendelsesområdet for sin licens og udelukkede dermed også all-to-all-handel.
- (5) I klagepunktsmeddelelsen påpegede Kommissionen et foreløbigt konkurrenceproblem bestående i, at denne adfærd kan have forhindret Citadel og CME i at lancere en platform for børshandel med kreditderivater. Ifølge klagepunktsmeddelelsen traf Markit beslutning om ikke at udstede licenser til indekser til brug for børshandel efter at have konsulteret CDS-handlerne i Markits tre rådgivende indeksudvalg.
- (6) I henhold til klagepunktsmeddelelsen udgjorde Markits påståede afslag en vedtagelse inden for en sammenslutning af virksomheder, som begrænsede den potentielle konkurrence som omhandlet i traktatens artikel 101 og EØS-aftalens artikel 53.

⁽¹⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1. Med virkning fra 1. december 2009 blev EF-traktatens artikel 81 og 82 henholdsvis artikel 101 og 102 i TEUF. De to sæt bestemmelser er i det væsentlige identiske. I denne meddelelse skal henvisninger til artikel 101 og 102 i TEUF læses som henvisninger til EF-traktatens artikel 81 og 82, hvor det er relevant.

⁽²⁾ EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18.

3. Hovedindholdet i de afgivne tilsagn

- (7) Markit er ikke enig i de foreløbige konklusioner i klagepunktmeddelelsen. Markit har dog ikke desto mindre afgivet adfærdsmæssige og organisatoriske tilsagn i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1/2003 for at imødekomme Kommissionens foreløbige konkurrencemæssige betænkeligheder. De vigtigste elementer i tilsagnene er beskrevet nedenfor.
- a) *Adfærdsmæssige tilsagn*
- (8) Med hensyn til licensering forpligter Markit sig til at optræde og udstede licenser på en fair, rimelig og ikkediskriminerende måde (FRAND) som reaktion på ansøgninger om licenser for at skabe og/eller handle med børsnoterede finansielle produkter (herunder swaps, futures og optioner) baseret på et iTraxx- eller CDX-indeks eller et efterfølgende produkt. I det omfang en eksisterende licens udstedt af Markit stadig udelukker anvendelse af et indeks for børshandel, forpligter Markit sig til at ændre en sådan licens eller tilbyde en ny på fair, rimelige og ikkediskriminerende vilkår og betingelser. Markit kan afslå en ansøgning om en indekssicens på FRAND-vilkår og betingelser:
- (a) hvis det foreslåede børshandlede produkt skaber betydelige juridiske eller reguleringsmæssige risici eller meget store risici for Markits og/eller indeksernes omdømme, der ikke i tilstrækkelig grad kan løses gennem en ansvarsfraskrivelse eller andre kontraktlige bestemmelser, eller
- (b) hvis markedspladsen har utilstrækkelig erfaring og utilstrækkelige ressourcer til at udvikle og lancere de foreslåede børshandlede produkter. Lanceringen af et nyt produkt udgør ikke i sig selv utilstrækkelig erfaring.
- (9) Hvis en eksisterende licens indeholder en periode med eksklusiv ret, vil tilsagnene først finde anvendelse efter udløbet af perioden med eksklusiv ret, for så vidt som tilsagnene og eksklusivitetsklausulerne er uforenelige. Der må ikke indrømmes nye perioder med eksklusiv ret. FRAND-tilsagnet forhindrer ikke Markit i at tilbyde præferentielle eller fordelagtige vilkår i en indledende periode på højst to år, hvis etableringen og udviklingen af et nyt produkt baseret på et indeks kræver væsentlige startinvesteringer, og hvis sammenlignelige virksomheder behandles på samme måde.
- (10) Markit vil søge at nå til enighed med en ansøgende part senest tre måneder efter fremsættelsen af en ansøgning om en FRAND-licens, men forhandlingsperioden kan under visse omstændigheder forlænges til seks måneder. Når først artikel 37, stk. 1, i forordningen om markeder for finansielle instrumenter⁽¹⁾ finder anvendelse, må forhandlingsperioden ikke vare længere end bestemt i forordningen, dvs. tre måneder på nuværende tidspunkt. Hvis parterne ikke er i stand til at nå til enighed om vilkår og betingelser inden udgangen af forhandlingsperioden, kan den ansøgende part skriftligt anmode Markit om, at sagen indbringes for en uafhængig voldgift for at få fastlagt den relevante procedure og metoden til bestemmelse af FRAND-vilkårene.
- (11) Tvister om bestemmelse af FRAND-vilkår eller tvister, der følger af et afslag på licensering på grundlag af de betragtninger, der er nævnt i punkt 8(a) og (b) ovenfor, skal forelægges et voldgiftspanel bestående af tre medlemmer, hvis afgørelse er bindende. Voldgiften vil være underlagt lovgivningen i England og Wales og reglerne hos London Court of International Arbitration. Hvis voldgiftsmændene ikke træffer afgørelse inden for ni måneder, kan den ansøgende part forelægge sagen for retterne i England og Wales.
- b) *Organisatoriske tilsagn*
- (12) Markit forpligter sig til at udvide medlemskabet af de to resterende rådgivende indeksudvalg under CDS (IMC og CDX) (»udvalgene«), som vil omfatte en række andre relevante markedsdeltagere end CDS-handlere. Udvalgene skal have mindst 25 medlemmer, herunder op til fire pristillere på enten indekset eller det underliggende marked, som ikke er store handlere, mindst seks non-dealers på købersiden eller andre kapitalforvaltere og mindst fem handelsplatforme, børser, clearingcentraler eller tilsvarende interesserede markedsdeltagere. Medlemmerne vil fungere i op til to år (kan forlænges), medlemskabet roterer, og mindst 50 % af de oprindelige medlemmer inden for hver kategori udskiftes efter det første år.
- (13) Markit forpligter sig desuden til at ændre vedtægterne for udvalgene for at begrænse drøftelserne til tekniske, operationelle og administrative spørgsmål. Markit vil forbyde drøftelser om licenseringsafgørelser eller drøftelser om vilkår, kommercielle aspekter eller forslag vedrørende generering af indtægter med relation til CDX- og iTraxx-indeks, om fordelene ved de foreslåede nye børshandlede finansielle produkter med henvisning til sådanne indekser eller fordelene ved enhver ny børs eller tilsvarende platform beregnet til handel med produkter, der har reference til sådanne indekser (»udelukkede emner«). En jurist fra Markit deltager i og optager/registerer alle møder og telefonkonferencer og tager skriftligt referat. Markit vil opbevare disse referater og optegnelser samt andre dokumenter, der fremlægges til debat, i fem år.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 600/2014 af 15. maj 2014 om markeder for finansielle instrumenter og om ændring af forordning (EU) nr. 648/2012 (EUT L 173 af 12.6.2014, s. 84).

- (14) Markit udnævner en tilsynsadministrator efter godkendelse fra Kommissionen. Administratoren vil årligt rapportere til Kommissionen om Markits overholdelse af de afgivne tilsagn. Navnlig vil en tilsynsadministrator kontrollere, at handlerne ikke har urimelig indflydelse på Markits licenseringsafgørelser i udvalg, og at ingen udelukkede emner drøftes.
- (15) Med hensyn til den fremtidige adgang til slutprisen på FRAND-vilkår for alle retlige enheder, der ansøger herom, vil Markit fjerne klausuler, der udelukker anvendelse af slutprisen til børshandel, fra webstedet www.creditfixings.com, og vil ikke stille krav om en licens til slutprisen eller opkræve royalties, når ISDA har udstedt en licens.
- (16) Markit forpligter sig til at implementere disse tilsagn med virkning fra datoen for meddelelse af Kommissionens afgørelse i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003 og så længe Markit ejer og kontrollerer indekserne, eller i en periode på 10 år, alt efter hvilken dato der ligger først.
- (17) Tilsagnene offentliggøres på Generaldirektoratet for Konkurrences hjemmeside:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Opfordring til at fremsætte bemærkninger

- (18) Med forbehold for resultaterne af markedstesten agter Kommissionen at vedtage en afgørelse i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1/2003, hvorved de tilsagn, der er sammenfattet ovenfor og offentliggjort på hjemmesiden for Generaldirektoratet for Konkurrence, erklæres for bindende.
- (19) I overensstemmelse med artikel 27, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1/2003 opfordrer Kommissionen hermed interesserede tredjeparter til at fremsætte deres bemærkninger til de afgivne tilsagn. Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest en måned efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse. Alle, der fremsætter bemærkninger, anmodes om tillige at indsende en ikke-fortrolig version af deres bemærkninger, hvori alle oplysninger, som de anser for at være forretningshemmeligheder, og andre fortrolige oplysninger er slettet og efter omstændighederne erstattet af et ikke-fortroligt sammendrag eller af ordene »forretningshemmelighed« eller »fortroligt«. Tredjeparter kan også undtagelsesvist fremsætte bemærkninger anonymt, og i sådanne tilfælde kan der fremlægges en ikke-fortrolig version, som skjuler virksomhedens identitet.
- (20) De fremsatte bemærkninger bør begrundes og indeholde alle relevante oplysninger. Hvis De påpeger et problem med de afgivne tilsagn, opfordrer Kommissionen Dem til at foreslå løsningsmuligheder.
- (21) Bemærkninger kan med angivelse af sagsnummer AT.39745 CDS Information Market sendes til Kommissionen, enten pr. e-mail (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.8002 — Apollo Management/Açoreana Seguros)
Behandles eventuelt efter den forenkede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2016/C 153/08)

1. Den 21. april 2016 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved investeringsfonde, der forvaltes af virksomheder tilknyttet Apollo Management LP («Apollo», USA), via enheden med særligt formål Calm Eagle Holdings Sàrl («Calm Eagle», Luxembourg) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Açoreana Seguros, SA («Açoreana», Portugal).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Apollo: investeringsfonde med aktiviteter i forskellige brancher over hele verden, f.eks. livs- og skadesforsikring, kemikalier, krydstogter, logistik, papir og metal
 - Açoreana: livs- og skadesforsikringsprodukter og -tjenesteydelser på det portugisiske marked.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenkede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.8002 — Apollo Management/Açoreana Seguros sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.7949 — Norwegian/Shiphold/OSM Aviation)
(EØS-relevant tekst)
(2016/C 153/09)

1. Den 21. april 2016 modtog Europa-Kommissionen en anmeldelse af en planlagt fusion i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾, hvorved Norwegian Air Resources Holding Ltd («NARH», Irland), der kontrolleres af Norwegian Air Shuttle ASA («Norwegian», Norge), og OSM Aviation Group Ltd («OSM Aviation Holding», Cypern), der kontrolleres af Shiphold Ltd («Shiphold», Cypern), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele OSM Aviation Ltd («OSM Aviation», Cypern).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- NARH: ressourcevirksomhed, der leverer besætnings- og besætningsforvaltningstjenester til Norwegian, som beskæftiger sig med passagerruteflyvning
- OSM Aviation Holding: holdingselskab, der kontrolleres af Shiphold, som beskæftiger sig med søfarts- og rederivirksomhed
- OSM Aviation: virksomhed, der beskæftiger sig med besætningsforvaltning og leverer en lang række tjenesteydelser til forskellige flyselskaber, bl.a. i forbindelse med ansættelse og forvaltning af både cockpit- og kabinepersonale.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.7949 — Norwegian/Shiphold/OSM Aviation sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («fusionsforordningen»).

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag M.8001 — Pillarstone/Sirti)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2016/C 153/10)

1. Den 22. april 2016 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Pillarstone Italy SpA (»Pillarstone«, Italien), som er en investeringsfond, der kontrolleres indirekte af KKR & Co LP (»KKR«, USA), gennem opkøb af aktier erhverver kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Sirti SpA (»Sirti«, Italien).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Pillarstone: fond, der styres indirekte af KKR. Pillarstone er blevet oprettet som et investeringsselskab med henblik på at give virksomheder adgang til ny kapital
- KKR: globalt investeringsselskab, som forvalter investeringer i forskellige aktivtyper, herunder private equity, energi, infrastruktur, fast ejendom, kreditstrategier og hedgefonde
- Sirti: selskab med hovedsæde i Italien, som leverer bygningsingeniørarbejde. Sirti fokuserer på udformning, konstruktion, implementering, vedligeholdelse og forvaltning af net og systemer til telekommunikations-, energi-, jernbane-, transport- og tv-spredningsbranchen. Sirti er derudover aktiv inden for it-tjenester og leverer sådanne tjenester til telekommunikations- og forsyningssektoren samt til den offentlige sektor. Sirti er hovedsagelig aktiv i Italien, men har også nogle aktiviteter i andre europæiske lande, herunder Sverige.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.8001 — Pillarstone/Sirti, sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ansøgning om godkendelse af en mindre ændring i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012

(2016/C 153/11)

Europa-Kommissionen har godkendt denne mindre ændring i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, tredje afsnit, i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 664/2014 ⁽¹⁾.

ANSØGNING OM GODKENDELSE AF EN MINDRE ÆNDRING

Ansøgning om godkendelse af en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 ⁽²⁾

»PROSCIUTTO DI NORCIA«

EU-nr.: IT-PGI-0217-01363 — 8.9.2015

BOB () BGB (X) GTS ()

1. Ansøgende sammenslutning og legitim interesse

Consorzio di Tutela dell'IGP Prosciutto di Norcia
Via Solferino No 26
06046 Norcia
ITALIEN

e-mail: info@prosciuttodinorcia.com

»Consorzio di Tutela dell'IGP Prosciutto di Norcia« (forening til beskyttelse af »Prosciutto di Norcia« PGI) er berettiget til at indgive en ansøgning om ændring i henhold til artikel 13, stk. 1, i det italienske landbrugs-, fødevarer- og skovbrugsministeriums dekret nr. 12511 af 14. oktober 2013.

2. Medlemsstat eller tredjeland

Italien

3. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen

- Beskrivelse af produktet
- Bevis for oprindelse
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning
- Andet (ajourført lovgivning, kontrolorgan, emballering)

4. Type ændring

- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, som betegnes som mindre, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og som ikke kræver ændring af det offentliggjorte enhedsdokument.
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, som betegnes som mindre, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, og som kræver ændring af det offentliggjorte enhedsdokument.

⁽¹⁾ EUT L 179 af 19.6.2014, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, som betegnes som mindre, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012, for hvilken et enhedsdokument (eller lignende) ikke er blevet offentliggjort.
- Ændring af varespecifikationen for en registreret GTS, som betegnes som mindre, jf. artikel 53, stk. 2, fjerde afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012.

5. Ændring(er)

Produktionsmetode

Artikel 3, »Råvarer«, i varespecifikationen ændres som følger:

- Sætningen »c) afkom af orner af andre racer eller af krydsede racer, forudsat at de kommer fra selektions- eller krydsningsprogrammer, hvis målsætninger er forenelige med den italienske stambog for ...«

affattes således:

»c) afkom af orner af andre racer eller af krydsede racer bestemt til fremstilling af tunge svin.«

Formålet med denne ændring er at præcisere sætningen »Der er ingen geografisk afgrænsning for svinenes oprindelse«, der følger lige efter punkt c) i næste punkt i varespecifikationen.

Desuden stemmer den foreslåede ændring overens med princippet om en åben markedsøkonomi med fri konkurrence, idet artikel 101 og artikel 119 ff. i TEUF fuldt ud gennemføres og anvendes. Denne ændring skal betragtes som »mindre«, da den ikke øger begrænsningerne for handel med produktet eller dets råvarer og opfylder artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, litra a)-e) i forordning (EU) nr. 1151/2012.

- Sætningen »Sammen med opdrætsteknikkerne medvirker daglige moderate forøgelse af foderrationen til at sikre produktion af tunge svin.«

affattes således:

»Sammen med opdrætsteknikkerne medvirker foderet til at sikre produktion af tunge svin.«

- Sætningen »I henhold til denne specifikation tjener de anvendte opdrætsteknikker, det tilladte foder samt de anvendte mængder og anvendelsen heraf til at producere tunge svin. Dette mål nås gennem daglige moderate forøgelse af foderrationen og en fodring, der er i overensstemmelse med gældende generelle regler.«

affattes således:

»I henhold til denne specifikation tjener de anvendte opdrætsteknikker, det tilladte foder samt de anvendte mængder og anvendelsen heraf til at producere tunge svin. Dette mål nås gennem en fodring, der er i overensstemmelse med gældende generelle regler.«

Begrundelsen for denne ændring er, at ordet »moderate« ikke er præciseret og kan give anledning til forskellige fortolkninger. Tunge svin fremstilles under anvendelse af fodrings- og opfædningsteknikker, der skal overholde kravene i artikel 3 i varespecifikationen for de forskellige vægtkategorier af svin i vækstfasen, navnlig tabel 1, 2 og 3 vedrørende »tilladt foder«, samlet og kornrelateret »tørstofindhold« og andre specifikationer vedrørende begrænsninger af den kombinerede anvendelse af valle og kærnemælk, den kombinerede anvendelse af tørret kartoffelmel og maniok samt kvælstof hidrørende fra bærmel. Dette viser, at varespecifikationen og de gældende regler tillader forskellige fodersammensætninger, som medfører forskellige daglige vægtforøgelse, hvilket gør det vanskeligt at præcisere »daglige moderate forøgelse«.

- Sætningen »Svinene slagtes, når de er mellem 9 og 15 måneder.«

affattes således:

»Svinene slagtes, når de er mellem 215 og 450 dage.«

Begrundelsen for denne ændring er, at der er gjort store fremskridt med svinefodersammensætninger og opdræts-/rationeringsteknikker, samtidig med at de stadig opfylder de specifikke krav for tunge svin som fastlagt i varespecifikationen »Prosciutto di Norcia« BGP. Dette har på lige genetiske vilkår kraftigt forøget svinenes daglige vægtforøgelse, uden at kødets kvalitet på slagtnings- eller forarbejdningsstidspunktet påvirkes. Følgelig når svinene ofte op på den minimumsvægt, der er fastsat i varespecifikationen, længe før de er 9 måneder (så tidligt som 7-7,5 måneder), og den maksimale vægt, der er fastsat i varespecifikationen, overstiges, længe før svinene er 15 måneder. Dette afkorter fristen for, hvornår svinene skal slagtes, hvilket reducerer forsyningen af råvarer og resulterer i, at svinemarkedet bliver mere ustabil, og opdrætterne risikerer bøder, hvis svinene ikke opfylder vægt- og alderskravene. Forslaget om at sænke minimumsalderen for, hvornår svinene skal slagtes, til 215 dage, vil derfor give opdrætterne og slagterierne mere tid, også i forbindelse med tilfælde af højere gennemsnitlig vægtforøgelse, uden at det straffer de landmænd, der ønsker at tilpasse sig til de avancerede foderrationermetoder til opfodning af svin, uden at kødets kvalitet påvirkes, jf. ovenfor.

- Sætningen »Svinekroppene fra slagtning skal klassificeres som tunge i henhold til forordning (EØF) nr. 3220/84, Kommissionens beslutning 2001/468/EF af 8. juni 2001 og ministerielt dekret af 11. juli 2002, og de skal falde ind under de midterste klasser i det officielle system for vurdering af kødindhold.«

affattes således:

»Svinekroppene fra slagtning skal klassificeres som tunge i henhold til gældende forordninger, og de skal i gennemsnit falde ind under klasserne »E«, »U«, »R« eller »O« i det officielle system for vurdering af kødindhold.«

Denne ændring foreslås på grund af både forskriftsmæssige ændringer i de gældende regler og tekniske hensyn i forbindelse med produktionsmetoder. Forskriftsmæssigt skaber det overensstemmelse mellem varespecifikationen og gældende bestemmelser, da både forordning (EØF) nr. 3220/84 og Kommissionens beslutning 2001/468/EF er blevet ophævet. Hvis det rent teknisk tillades at anvende klasse »E« for kødindhold for skinker fra tunge svine kroppe i fremstillingen af »Prosciutto di Norcia«, vil det betyde, at man nu medtager slagtekroppe med et højere indhold af magert kød (målt ved kammen) som procent af slagtekroppens vægt end den nuværende klasse »U«, men også, at der indgår skinker, som er egnede til at blive forarbejdet til »Prosciutti di Norcia« på grund af deres underhudsfedt i klasse »U«.

- Sætningen »Middelgroft havsalt (natriumchlorid) og små mængder peber bruges til saltning.«

udgår.

Formålet hermed er at gøre varespecifikationen mere klar, da henvisningen til saltning og havsalt (natriumchlorid) og beskrivelsen af de relevante faser vedrører den »Produktionsmetode«, der er beskrevet i artikel 4 i varespecifikationen for »Prosciutto di Norcia«, mens brugen af peber er beskrevet i både artikel 4 og 5 »Modning«.

Artikel 4 »Bearbejdningsmetode« i varespecifikationen ændres som følger:

- Sætningen: »Næste skridt er at salte skinkerne i to faser, hvor der anvendes mellemgroft havsalt.«

affattes således:

»Næste skridt er at salte skinkerne i to faser, hvor der anvendes havsalt.«

Begrundelsen for at slette henvisningen til kornstørrelsen, der generelt beskrives som »mellemgrov«, er, at den metode, som moderne konserveringsfabrikker bruger, er blevet ændret, fordi de selv kalibrerer saltet alt efter råvarens forskellige egenskaber, temperatur og relative fugtighed.

- Efter »Først presses skinkens blodårer, hvorefter den gnides med fugtigt salt og tørsalt.«

indsættes følgende:

»Små mængder peber tilsættes under saltningen, hvis det svinefedt, der bruges til »overfladelaget«, jf. artikel 5, ikke indeholder peber.«

Denne tilføjelse afspejler den foregående ændring af artikel 3 og stemmer overens med specifikationen af organoleptiske egenskaber i artikel 6, der beskriver det beskyttede kvalitetsprodukts aroma, når det overgår til forbrug, som »typisk« eller »let krydret«. Sidstnævnte egenskaber skyldes også brugen af svinefedt, som kan indeholde peber, jf. specifikationerne i artikel 5, »Modning«.

Andet

Artikel 7 »Kontroller« i varespecifikationen ændres som følger:

- Sætningen: »Produkternes overensstemmelse med varespecifikationen kontrolleres i henhold til artikel 10-11 i forordning (EF) nr. 510/2006 af tilsynsorganet »3A Parco Tecnologico Agroalimentare dell'Umbria soc. cons. a r. l.«, hvis hovedkontor er beliggende i Todi (PG), Fraz. Pantalla, tlf. +39 07589571, fax +39 0758957257, e-mail: certificazione@parco3a.org.«

affattes således:

»Overensstemmelse med varespecifikationen kontrolleres i henhold til artikel 37 i forordning (EU) nr. 1151/2012. Tilsynsorganet med ansvar for at kontrollere overensstemmelse med varespecifikationen er »3A Parco Tecnologico Agroalimentare dell'Umbria soc. cons. a r. l.«, hvis hovedkontor ligger i Todi (PG), Fraz. Pantalla, tlf. +39 0758957201, Fax +39 0758957257, e-mail: certificazione@parco3a.org.«

Denne ændring omsætter kun den forskriftsmæssige ændring og ajourfører tilsynsorganets telefonnummer.

Artikel 8 »Betegnelse og præsentation« for varespecifikationen ændres som følger:

- Efter sætningen:

»Mærket er et brændemærke bestående af et logo med påskriften »Prosciutto di Norcia«.

indsættes følgende afsnit:

»Prosciutto di Norcia« kan også markedsføres som et udbenet produkt, skiveskåret eller i stykker af forskellig størrelse og vægt. Alle ovennævnte typer af produktet skal markedsføres emballeret i passende beholdere eller materialer bestemt til fødevarer og hensigtsmæssigt forseglet og mærket. På hele, udbenede skinker eller dele heraf skal brændemærket altid være synligt.«

Man har fundet det hensigtsmæssigt at tilføje ovenstående afsnit i varespecifikationen for at skabe større klarhed over de produkttyper, der markedsføres, og for at opfylde markedets forskellige behov med hensyn til emballage.

ENHEDSDOKUMENT

»PROSCIUTTO DI NORCIA«

EU-nr.: IT-PGI-0217-01363 — 8.9.2015

BOB () BGB (X)

1. Betegnelse

»Prosciutto di Norcia«

2. Medlemsstat eller tredjeland

Italien

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren

3.1. Produkttype

Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1

Prosciutto di Norcia BGB er en lagret fersk skinke, der på markedsføringstidspunktet har form som en pære og vejer minimum 8,5 kg. Skærefladen er kompakt med en rosa til rød farve. Den er karakteriseret ved en typisk let krydret duft, og den er smagfuld, men ikke salt.

3.3. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)

Prosciutto di Norcia BGB fremstilles af skinker fra svin af de traditionelle italienske racer Large White og Landrace, forædlet i overensstemmelse med den italienske stambog, eller afkom af orner af de samme racer og fra afkom af orner af racen Duroc italiana, forædlet i overensstemmelse med den italienske stambog. Derudover tillades også afkom af orner af andre racer eller af krydsede racer beregnet til fremstilling af tunge svin. Der er ingen geografisk afgrænsning for svinenes oprindelse.

Under alle omstændigheder kan følgende svin ikke anvendes: svin med antitetiske træk, især bærere af det gen, der medfører følsomhed over for stress (PSS), racer og dyr, der ikke opfylder varespecifikationens forskrifter, og race-rene dyr af racerne Landrace Belga, Hampshire, Pietrain, Duroc og Spotted Poland.

Det anvendte foder skal være i overensstemmelse med handelsstandarderne. Sammen med opdrætsteknikkerne medvirker foderet til at sikre produktion af tunge svin, som vejer 160 kg \pm 10 %.

Til fodring af svin med en levende vægt på mellem 30 og 80 kg anvendes foder som angivet i tabel 1 og 2 i varespecifikationen, således at mængden af tørstof bestående af korn udgør minimum 45 % af den samlede mængde. Til fodring af svin med en levende vægt på over 80 kg anvendes udelukkende foder, som angivet i tabel 2, således at mængden af tørstof bestående af korn udgør minimum 55 % af den samlede mængde.

Kombineret anvendelse af valle og kærnemælk må ikke overstige 15 liter per dyr om dagen.

Indholdet af kvælstof hidrørende fra bærmælk skal være under 2 %.

Kombineret anvendelse af tørret kartoffel og maniok må ikke overstige 15 % af foderrationens samlede mængde tørstof. For alle de ovenfor nævnte parametre tillades tolerancer på højst 10 %.

Sammensætningen af foderrationen skal kunne dække dyrenes behov i de forskellige faser i opdrætscyklussen, i overensstemmelse med målene i varespecifikationen.

Vitamin- og mineraltilskud i rationen er tilladt inden for de grænser, der er fastsat i lovgivningen.

3.4. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Faserne i produktionen og modningen af »Prosciutto di Norcia« skal foregå inden for det produktionsområde, der er angivet i punkt 4.

3.5. Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som betegnelsen henviser til

»Prosciutto di Norcia« kan markedsføres som et udbenet produkt, skiveskåret eller i stykker af forskellig størrelse og vægt. Alle ovennævnte typer af produktet skal markedsføres emballeret i passende beholdere eller materialer bestemt til fødevarer og hensigtsmæssigt forseglet og mærket. På hele, udbenede skinker eller dele heraf skal brændemærket altid være synligt.

3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til

Prosciutto di Norcia markedsføres med et særligt mærke, der identificerer produktet. Mærket er et brændemærke bestående af et logo med påskriften »Prosciutto di Norcia«. Angivelsen af den beskyttede geografiske betegnelse »Prosciutto di Norcia« skal fremstå med tydelige bogstaver, der ikke kan slettes og nemt kan skelnes fra enhver anden tekst på etiketten, og den skal være direkte efterfulgt af betegnelsen »Indicazione geografica protetta« og/eller af forkortelsen »IGP«, der oversættes til sproget i det land, hvor produktet markedsføres. Disse angivelser kombineres med betegnelsens logo. Der må ikke anføres andre oplysninger end de udtrykkeligt tilladte.

Det er tilladt at angive navne, firmanavne eller brands, blot de ikke er af rosende karakter eller vildleder køberen, samt at angive eventuelle navne på svinebedrifter, hvorfra produktet stammer.

4. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Det geografiske område for bearbejdning af »Prosciutto di Norcia« består af kommunerne Norcia, Presi, Cascia, Monteleone Spoleto og Poggiodomo i de områder, der er beliggende mindst 500 meter over havets overflade.

5. Tilknytning til det geografiske område

Det geografiske område nævnt i punkt 4 er karakteriseret af høje bjergrygge, der forhindrer tilstrømning af den fugtige luft fra havet, samt af en høj forekomst af kalkformationer, der tillader spredning af regnvandet. Disse egenskaber har sammen med den viden og specialisering inden for husdyrbrug og bearbejdning af svineudskæringer, som indbyggerne har erhvervet gennem tiden, medført, at der i dette geografiske område er blevet skabt det bedst mulige naturlige og menneskelige miljø til fremstilling af en skinke af høj kvalitet.

Prosciutto di Norcia er karakteriseret ved en kompakt skæreflade af rosa til rød farve, en let krydret duft samt en kraftig, men ikke saltet smag.

Egenskaberne ved Prosciutto di Norcia BGB er tæt forbundet med de miljømæssige forhold samt med de menneskelige faktorer i tilknytning til bearbejdningen. Områdets naturlige miljø er særdeles fordelagtigt for modnings- og lagringsprocessen på grund af klimaforholdene og naturen i de områder, der er beskrevet ovenfor. Desuden var området Nursino allerede i romertiden berømt for konservering af svinekød. På grund af fattigdommen i landbruget i bjergområderne og den inaktivitet, som den kolde årstid medførte, var områdets indbyggere specialiserede i aktiviteter inden for husdyrbrug. Husdyrbrug blev støttet under den romerske republik og det romerske imperium og efterfølgende af Kirkestaten, der arbejdede på at fremme landområderne i Lazio-egnen. Bønderne var allerede dengang erfarne, hvad angik anatomi og slagting samt bearbejdning og konservering af de særlige svineudskæringer, der stadig anvendes i dag, og som dengang blev solgt, saltet og modnet i nærområderne.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning)

Varespecifikationen kan ses i sin fulde ordlyd på følgende websted:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

eller:

ved at gå direkte ind på webstedet for Italiens landbrugs-, fødevare- og skovbrugsministerium (www.politicheagricole.it) og klikke på »Prodotti DOP IGP« (øverst til højre på skærmen), derefter på »Prodotti DOP, IGP e STG« (i menuen til venstre på skærmen) og igen på »Disciplinari di produzione all'esame dell'UE«.

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA